

NOTE : Des feuilles de renseignements supplémentaires sur la sortie peuvent être ajoutées à ce formulaire s'il y a des circonstances uniques correspondant à une sortie spécifique. Toute autre modification requiert l'accord du Bureau des Services Juridiques (Office of Legal Services). Ce formulaire d'autorisation ne s'applique pas aux programmes d'échange scolaires et de séjours chez l'habitant.

FORMULAIRE DE NOTIFICATION/D'AUTORISATION DES PARENTS
VOYAGES A L'ETRANGER

Prénoms et nom : _____ Classe : _____

Les pays étrangers suivent des règles de visas et permis de séjour différentes en fonction de la nationalité du passeport, s'il a été délivré par les États-Unis ou non par exemple..

École (listez les autres organisateurs de la sortie le cas échéant) : _____

_____ Date(s) du séjour : du ____/____/____ au ____/____/____

Coordonnateur du séjour : _____

Destination : _____

Lieu de départ : _____ Heure de départ : _____

Lieu du retour : _____ Heure d'arrivée : _____

Moyen de transport : _____ Nom de la compagnie de transport : _____

Nom et numéro de téléphone de l'hôtel (joindre l'itinéraire s'il s'agit d'un séjour avec plusieurs destinations)

Objectif du séjour : _____

Vêtements/équipement spécifiques requis pour cette sortie : _____

Cette sortie comprendra les activités physiques et sportives suivantes (ex. : baignade, randonnée équestre, patinage sur glace, ski, bateau etc.) : _____

- a) Je comprends qu'il y a des risques de blessure liés aux activités physiques et sportives sus-mentionnées et j'autorise mon fils(ma fille) à participer à toutes ces activités à l'exception des(de la) suivante(s) :

- b) Veuillez indiquer ci-dessous si votre fils(fille) a un problème de santé chronique ou non, ou des besoins spécifiques, y compris régime diététique spécial, prise de médicaments, appareil auditif ou visuel, dont nous devons être informés :

- c) J'accepte qu'en cas d'urgence (blessure ou maladie), le ou les membres du personnel en charge puissent agir en mon nom et à ma charge financière pour prodiguer les soins médicaux nécessaires à mon fils(fille).

- d) C'est à moi d'amener mon fils(ma fille) sur le lieu de départ et de venir le(la) chercher sur celui du retour mentionnés ci-dessus. Je suis conscient(e) que mon fils(ma fille) devra être accompagné(e) par un(des) membre(s) du personnel durant toute la sortie, dès le lieu de départ jusqu'aux lieux de destination et de ces lieux jusqu'à celui du retour.

- e) J'ai compris que l'école se réserve le droit de modifier les modalités de voyage, d'hébergement et autres aménagements chaque fois qu'elle l'estime nécessaire. Je serai informé(e) de ces changements le plus vite possible.

- f) Je réalise qu'en faisant les démarches nécessaires pour le voyage et l'hébergement de mon fils(ma fille), l'école a choisi compagnies aériennes ou ferroviaires, restaurants, hôtels et autres services mais n'a aucun contrôle sur la qualité de leur prestation. Elle n'est donc pas responsable des agissements de ces organismes commerciaux, notamment, entre autre, de la perte de bagages, d'un mauvais accueil ou des possibilités de remboursement.
- g) Je sais que mon fils(ma fille) est supposé(e) avoir un comportement responsable, et suivre le règlement et le code de discipline de l'école.
- h) J'accepte et j'ai compris que je suis responsable des actions de mon enfant. Je n'attaquerai pas et ne rendrai pas l'école responsable de ce qui se passera au cours de la sortie ou d'événements associés, à moins que les responsables scolaires soient coupables de négligence.
- i) Je sais que l'école peut exclure, des prochaines sorties, les élèves qui enfreignent son code de discipline. Je suis également conscient(e) que s'il y a infraction grave ou signalée pendant le séjour, l'école décidera, de son propre chef, d'exclure ou non l'élève et de le(la) renvoyer à la maison et de m'en aviser. Je sais que si mon fils(ma fille) est renvoyé(e) à la maison, les frais engendrés par son retour prématuré sont à ma charge et que je perdrai toutes les sommes que j'ai avancées à l'école.
- j) En cas d'urgence, on peut me contacter au : En journée : (____) _____ Le soir : (____) _____
Autre personne à contacter : Prénoms et nom : _____
En journée : (____) _____ Le soir : (____) _____
- k) J'autorise mon fils(ma fille) à participer à ce voyage scolaire à l'étranger.

(Signature de la mère/du père/d'un tuteur)

(Date)

DÉCLARATION DE L'ÉLÈVE

(à signer par les élèves de collège et de lycée)

J'ai lu ce formulaire et je suis conscient(e) que je devrai me comporter, pendant cette sortie, avec une attitude aussi responsable que celle qu'on attend de moi à l'école. J'accepte les règles et règlements, relatifs aux voyages à l'étranger, énoncés par l'école et le Département de l'Éducation. Je respecterai les règles et lois du(des) pays étrangers.

J'accepte les conditions du voyage choisies par l'école. J'irai aux séances de préparation/présentation et de compte-rendu du séjour qu'organiseront l'école et le Département de l'Éducation. Je comprends que toutes boissons alcoolisées et/ou drogues sont strictement interdites et que si je suis pris(e) en possession ou sous l'influence de ces substances, je serai sujet aux sanctions disciplinaires de l'école et je pourrai m'exposer à des poursuites pénales.

(Signature de l'élève)

(Date)

DES INFORMATIONS SUR LES MISES EN GARDE ET AVIS AUX VOYAGEURS SONT ACCESSIBLES À
www.cdc.gov et sur www.travel.state.gov.